Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 117

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 7. Mai
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 7 mai
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Parait 1 ou 2 fois par jour

N° 117

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 117

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Aktiengesellschaft Hotel La Margna, St. Moritz. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bahia. — Abrechnungsstellen der Nationalbank.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Tarcos S. A., à St-Imier. — Bilan d'une société anonyme. — France (Marseille). — Chambres de compensation de la Banque Nationale.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (852[1]/926[2])

Gemeinschuldner: Rothenberger, Oskar, von Rheinsheim (Bruchsal, Baden), Mercerie- und Bürstenwaren en gros und en détail, Langstrasse 39, in Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 17. Mai 1921.

Gemeinschuldner: Gilardi, Pasquale, von Biegno (Como, Italien), Weine, Spirituosen und Comestibles, Kanonengasse 15, in Zürich 4, zur Zeit in Varese (Italien).

Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 27. Mai 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (888[1])

Gemeinschuldner: Schlegel, Oswald A., Export und Import und Kommission in Lebensmitteln und Waren aller Art, Dolderstrasse 94 und Löwenstrasse 1, Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Mai 1921, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 30. Mai 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (845[1])

Gemeinschuldnerin: Maschinenfabrik Dietikon A.-G., in Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 20. Mai 1921.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (844[1])

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Istituto librario italiano (Italienische Buch- und Kunsthandlung)», Usteristr. Nr. 19, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Mai 1921, nachmittags 14 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai Nr. 16, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 28. Mai 1921.

Ct. de Berne *Office des faillites de Porrentruy* (924)

Faillie: Gusave Gressot et Cie, fabrique de rasoirs, Porrentruy.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1921.

Première assemblée des créanciers: 11 mai 1921, à l'office des faillites, Hotel des Halles, à Porrentruy, à 10 heures du matin.

Délai pour les productions: 6 juin 1921.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (927/28)

Gemeinschuldner: Bohrer, Arnold, Dampf-Wäscherei, Klosterstrasse 10 a, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Mai 1921, nachmittags 3 Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 6. Juni 1921.

Gemeinschuldner: Unternährer, Robert, Spirituosen, Bundesplatz 12, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Mai 1921, nachmittags 2¼ Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern.

Eingabefrist: Bis 6. Juni 1921.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Oron* (941)

Failli: Fawer, Henri, cafetier et boulanger, à Mézières.

Date du prononcé: 29 avril 1921.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 17 mai 1921, à 14 heures, à l'hôtel-de-ville (salle de justice), à Oron la ville.

Délai pour les productions: 7 juin 1921.

Ct. de Neuchâtel *Offiee des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier* (942)

Faillie: «Interchangeable», S. A. en Liquidation, fabrication de pièces détachées pour l'horlogerie, à Cernier.

Date de l'ouverture de la liquidation: Lundi, 18 avril 1921.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 19 mai 1921, à 14 heures, à l'Hôtel-de-Ville, de Cernier.

Délai pour les productions: 7 juin 1921, inclusivement.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (900[1])

Gemeinschuldner: Berkelhammer, Nisem, Handel in Werkzeugen, in Zürich 4, Badenerstrasse 109.

Anfechtungsfrist: Bis zum 14. Mai 1921.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (933/4)

Gemeinschuldnerin: Landwirtschaftliche Genossenschaft Unterägeri, in Unterägeri.

Gemeinschuldner: Hofstetter, Robert, Autogarage, in Cham.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. Mai 1921.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (936/7)

Gemeinschuldner: Katz-Perlzweig, Elcana, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen gleicher Frist zu stellen.

Gemeinschuldner: Baumgartner, Eugen, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen gleicher Frist zu stellen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (935)

Gemeinschuldnerin: Beer & Storfer, Koll.-Gesellschaft, Wien, Filiale St. Gallen C, Frohngartenstr. 12, Textilwaren-Export und -Import.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. bis 20. Mai 1921.

Kt. Graubünden *Konkursamt Maienfeld* (922)

Gemeinschuldner: Marugg, Max H., Import und Export, Maienfeld und Landquart.

Anfechtungsfrist: Bis 12. Mai 1921.

Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurse findet statt: 21. Mai 1921, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Maienfeld.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Grandson* (932)

Failli: Cand, Robert, boulanger, à Grandson.

Délai pour intenter action en opposition: 17 mai 1921.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (943)

Failli: Bonino, Pierre, vins, Rue Curtat, 4, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jour à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (931)

Failli: Rochaix, Charles, propriétaire du Café Lyrique, 10, Boulevard du Théâtre, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jour à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (918)

Gemeinschuldner: Roner, Peter, von Schuls, Südfrüchtenhändler, wohnhaft Stampfenbachstrasse Nr. 50, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1921.

Datum der Einstellungsverfügung: 29. April 1921.

Einspruchsfrist: 17. Mai 1921.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Chiusura della procedura
(L. E. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (939)

Gemeinschuldner: Anderegg, Alfred, gew. Holzhandlung und Landesprodukte, Wangen a. A. und Rumisberg.
Datum des Schlusses: 2. Mai 1921.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (938)

Gemeinschuldnerin: Acetylen Motoren-Industrie A. G., Basel.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 3. Mai 1921.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (923)

Fallimento: Van Raden, Ferdinando-Maria, fu Marinus, da Arnheim (Olanda), già in Lugano. (Importazioni e Esportazioni.)
Data del decreto di chiusina: 2 maggio 1921.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (940)

Der unterm 7. Juli mit Rückwirkung auf 21. Juni 1920, abends 6 Uhr, über Schlumpf, Carl, mech. Werkstätte, Buchs, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher beim Konkursamt Werdenberg eingegangenen resp. berücksichtigten Forderungseingaben, durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Werdenberg vom 28. April 1921 widerrufen und Carl Schlumpf, wohnhaft in Schaan (Liechtenstein), in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto niminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
E indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. del Ticino *Distretto di Lugano* (925)

Moratoria: Galli, Ambrogio, in Lugano.
Si avvertono i creditori che l'assemblea indetta per il 6 maggio p. v. è rimandata. A mezzo apposita circolare saranno prevenuti della proposta di concordato e della tenuta di detta assemblea.
Lugano, li 30 aprile 1921. **Enrico Bernasconi**, comm. del concordato.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (929/30)

Par jugement du 2 mai 1921 le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 2 mars 1921 à la Société Anonyme Fabrique d'Ebauches, ayant son siège au Petit-Laney, canton de Genève.
L'assemblée des créanciers est fixée au mercredi, 15 juin 1921, à 10 heures, et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.

Par jugement du 3 mai 1921, le tribunal a prorogé d'un mois le sursis concordataire accordé à Thum, James, industriel, 63, Rue de Lyon, à Genève, le 4 février 1921, et déjà prorogé d'un mois le 18 mars 1921.
Ensuite de cette prorogation une nouvelle assemblée des créanciers est fixée au vendredi, 20 mai, à 10 heures, et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie, 7, à Genève.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 3. Mai. Unter der Firma **Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft Wädenswil (Société Anonyme d'Electricité Wädenswil) (Società Anonima di Elettricità Wädenswil) (Electrical Works Ltd. Wädenswil)** gründet sich mit Sitz in Wädenswil eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von elektrischen Schaltapparaten, Schaltanlagen, Messinstrumenten, mechanischen und elektrischen Apparaten und Maschinen jeglicher Art, sowie den Bau von elektrischen Zentralen und Verteilungsanlagen. Die Gesellschaft ist befugt, die zu ihrem Geschäftsbetrieb erforderlichen Immobilien und Einrichtungen zu erwerben und sich in jeder zulässigen Form an andern Gesäften und Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art, sei es im Inlande oder Auslande, zu beteiligen und überhaupt alle Geschäfte einzugehen, die geeignet sind, den Geschäftszweig der Gesellschaft zu fördern und gewinnbringend zu machen. Der Betrieb bankmässiger Geschäfte ist ausgeschlossen. Die Gesellschaftsstatuten sind am dreissigsten April eintausendneunhunderteinundzwanzig (30. April 1921) festgestellt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000), eingeteilt in fünfhundert (500) auf den Inhaber lautende Aktien von je eintausend Franken (Fr. 1000). Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Andere Einladungen sind indessen auch zulässig, insofern an der betreffenden Generalversammlung alle Aktien vertreten sind und alle Aktienvertreter sich mit der erfolgten Art der Einladung einverstanden erklären. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat, die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Ueberdies kann der Verwaltungsrat Einzel- oder Kollektivunterschrift erteilen. Der Verwaltungsrat besteht aus Robert La Roche-VonderMühll, Bankier, von und in Basel, Präsident; Dr. Paul Gubser, Rechtsanwalt, von Wallenstadt, wohnhaft in Zürich, Vizepräsident, und Jakob Bader, Ingenieur, von Magden (Aargau), wohnhaft in Zürich, Delegierter. Präsident und Vizepräsident führen Kollektiv-, der Delegierte führt Einzelunterschrift.

Schürzen- und Wäschefabrikation; Gold, Silber, Platin usw. — 4. Mai. Die Firma **Samuel Morgenbesser alias Sojfer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 13. Dezember 1919, Seite 2198), verzeigt als weitere Natur des Geschäftes: Schürzen- und Wäschefabrikation. Domizil und Geschäftslokal befinden sich nunmehr in Zürich 4, Pflanzschulstrasse 78.

4. Mai. **«Musarion» Kunsthandels-Aktiengesellschaft («Musarion» Société pour le commerce d'objets d'arts S. A.)**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 232 vom 27. November 1919, Seite 1702). Das Geschäftslokal befindet sich nun Börsenstrasse 16 (Bankhaus Blankart & Cie. Kommandit-Aktiengesellschaft).

Schreinerei und Glaserei. — 4. Mai. Die Firma **K. Bucher-Stroppel**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1914, Seite 734), und damit die Prokura von Wilhelm Bucher-Stroppel, Schreinerei und Glaserei, ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Gasthof, Malergeschäft. — 4. Mai. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 26, Abs. 2, der Verordnung vom 6. Mai 1890:
Inhaber der Firma **Johann Rapold**, in Rheinau, ist Johann Rapold, von und in Rheinau. Malergeschäft und Betrieb des Gasthofes zum Salmen.

Berichtigung eines Druckfehlers (S. H. A. B. Nr. 104 vom 21. April 1921, Seite 802). In der Firma **Metzgermeisterverein der Stadt Zürich**, in Zürich, ist der bisherige Beisitzer Jacques Leutert als Sekretär gewählt worden, in welcher Eigenschaft derselbe je mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zeichnet.

Zahnärztliche Bedarfsartikel. — 4. Mai. **A. Koelliker & Cie. A.-G.**, mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1917, Seite 1577) und mit Zweigniederlassungen in Bern, Basel, Genf und Lausanne. Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat zwei weitere Kollektivprokuren erteilt an: Robert Weyeneth, von Nennigkofen (Solothurn), in Zürich 8, und Albert Hablützel, von Trüllikon (Zürich), in Zürich 6. Sämtliche Kollektivprokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Seidenwaren. — 4. Mai. Inhaberin der Firma **Centa Probst**, in Winterthur, ist Frl. Kreszentia (genannt Centa) Probst, von Schalchen (Deutschösterreich), in Winterthur. Handel in Seidenwaren. Unterer Graben 37.

4. Mai. **«Kox» Kohlen-Import A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 48 vom 18. Februar 1921, Seite 370) und Zweigniederlassung in Basel. Alexander Georg Meyer ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen.

4. Mai. **Motorwagenfabrik Arbenz A.-G.**, in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 43 vom 12. Februar 1921, Seite 331). Die Prokura von Heinrich Heusser ist erloschen.

Architekturbureau. — 4. Mai. In der Firma **Ulrich & Pfister**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 289 vom 3. Dezember 1919, Seite 2119), ist die Prokura des Wladimir Rosenbaum-Ducommun erloschen.

Brennmaterialien, Mineralöle usw. — 4. Mai. Die Firma **H. Kunz & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 125 vom 18. Mai 1921, Seite 921), Gesellschafter Hugo Kunz und Gaston Otto Weber, Handel in Brennmaterialien und Mineralölen, Kommission und Agentur, wird infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Lebensmittel usw. — 4. Mai. Die Firma **Oswald A. Schlegel**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 272 vom 27. Oktober 1920, Seite 2042), Export, Import und Kommission in Lebensmitteln, sowie Waren aller Art wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Waren aller Art. — 4. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Henry Schmitt & Co. «Valoria»**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 25. Juli 1919, Seite 1318), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Henry Schmitt; Kommanditäre und Prokuristen: Franz Vasarjelyi & Adelbert Rajner, Export und Import von Artikeln aller Art in Kommission, wird infolge Nichtmehrbestehens des Geschäftes und Wegzuges des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Henry Schmitt nach Wien und der Kommanditäre Vasarjelyi und Rajner nach Ungarn, angeblich nach Budapest, von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Gastwirtschaft; Kleinviehhandel. — 1921. 3. Mai. Die Firma **Jean Egger**, Handel mit Kleinvieh und Gastwirtschaft, in Bützberg (S. H. A. B. Nr. 191 vom 31. Dezember 1890, Seite 915), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Bern

Naturprodukte. — 3. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft **Gall, Gurtner & Cie.**, An- und Verkauf von Naturprodukten usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 26 vom 30. Januar 1920, Seite 177), ist der Gesellschafter Gottlieb Gall ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter Fritz Gurtner und Fritz Flühmann setzen die Gesellschaft unter der Firma **Gurtner & Cie.** unverändert fort. Das Geschäftslokal befindet sich nun Seftigenstrasse-Dapplesweg.

Robes et Manteaux. — 3. Mai. Inhaberin der Firma **Luise Peyer**, in Bern, ist Frl. Luise Peyer, von Flaach (Zürich), in Bern. Robes und Manteaux, Marktgasse 13.

Spirituosen. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Kurt Demme vorm. Demme & Krebs**, in Bern, ist Kurt Demme, von und in Bern. Fabrikation von und Handel mit Spirituosen, Dalmaziweg 43. Die Firma erteilt Kollektivprokuren an: Oscar Lenz, von Biglen, und Jakob Frey, von Mogelsberg (St. Gallen), beide in Bern.

Autogarage. — 4. Mai. Inhaber der Firma **Wilhelm Emch**, in Bern, ist Wilhelm Emch, von Gossliwil (Solothurn), wohnhaft in Bern. Autogarage, Breitenrainstrasse 87.

Bureau Biel

Bonneterie. — 4. Mai. Franz Altwegg, von Berg (Thurgau), Kaufmann, in Bern, und Fräulein Margrit Schwab, von Kerzers, Handelsfrau, in Biel, haben unter der Firma **Altwegg & Schwab**, mit Sitz in Biel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Mai 1921 begonnen hat. Bonneterie en détail; Bahnhofstrasse Nr. 9.

Uhrenfabrikation. — 4. Mai. Die Firma **Carl Schäffer**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 312 vom 27. Dezember 1919), erteilt Einzelprokura an Robert Anker, von Ins, Kaufmann, in Biel.

Bureau Burgdorf

20. April. Unter dem Namen **Arbeiter-Wohnbaugenossenschaft Burgdorf** besteht gemäss Statuten vom 26. Februar 1921 eine im Sinne des 27. Titels des O. R. gebildete Genossenschaft. Sie hat ihren Sitz in Burgdorf, die Dauer ist unbeschränkt. Die Genossenschaft soll durch Gewährung eines unkündbaren Mietrechts, bei Erfüllung der übernommenen Pflichten, die Wohnungssorgen der Genossenschafter beseitigen. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck zu erreichen: a) durch Ankauf und Pacht von Land und den Bau von Wohnhäusern; b) durch evtl. Ankauf von schon bestehenden Häusern; c) ihren Mietern Gelegenheit zu verschaffen, nach Möglichkeit den eigenen Bedarf an Gemüsen und Feldfrüchten selbst zu pflanzen. Die von der Genossenschaft erbauten oder erworbenen Häuser und Liegenschaften sollen stets in ihrem Eigentum verbleiben. Die Genossenschaft baut in der Regel nur auf Bestellung hin, und nur wenn genügende Begehren vorliegen, um den Bau einer bestimmten Anzahl Wohnungen gleichzeitig in Angriff nehmen zu können. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ihr Vermögen und das Anteilscheinkapital; eine persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme in die

Genossenschaft. Die Aufnahme kann zu jeder Zeit stattfinden. Sie erfolgt durch den Vorstand auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung. Abgewiesene können innert 4 Wochen an die nächste Generalversammlung rekurrieren. Neueintretende zahlen ein Eintrittsgeld von im Minimum Fr. 20. Eine Erhöhung ist der Generalversammlung anheimgestellt. Jedes Mitglied hat im Minimum zwei Anteilscheine von Fr. 250 zu übernehmen. Die Mitgliederzahl darf niemals beschränkt werden. Mitglieder der Genossenschaft können nur Bürger werden, die ehrenfähig sind und unbescholtenen Ruf geniessen. Zur Mitgliedschaft werden auch juristische Personen zugelassen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b. durch Tod; c) durch Ausschluss; d) durch Konkurs oder fruchtlose Pfändung. Der Austritt kann auf Schluss des Rechnungsjahres erfolgen, und unter Beobachtung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist. Die Kündigung ist dem Vorstand schriftlich einzureichen. Die Rückzahlung der einbezahlten Anteilscheine der freiwillig Ausgetretenen richtet sich nach der Vermögenslage der Genossenschaft, ausgewiesen durch die Jahresbilanz des Ausscheidungsjahres, im Maximum der Nennwert der Anteilscheine. An dem Reservefonds und an dem allfällig sonstigen Vermögen der Genossenschaft hat der Ausgeschiedene keinen Anspruch. Bei Ableben eines Genossenschafters gehen seine Rechte und Pflichten auf die Erben über. Bis zum Abschluss des Teilungsvertrages haben sie für den Verkehr mit der Genossenschaft einen Sachwalter zu bestimmen. Dieser muss Mitglied der Genossenschaft sein. Ein Mitglied kann vom Vorstand ausgeschlossen werden: a) wenn es die Interessen der Genossenschaft schädigt; b) wenn es den Statuten zuwiderhandelt, insbesondere wenn es mit der Erfüllung seiner finanziellen Verpflichtungen der Genossenschaft gegenüber länger als 3 Monate im Rückstande ist. Der erfolgte Ausschluss wird dem Genossenschafter mittels eingeschriebenem Briefe mitgeteilt. Rekursrecht innert dreissig Tagen an die nächste Generalversammlung. Bis zum Entscheid derselben ruhen alle Mitgliederrechte der Rekurrenten. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) der Aufsichtsrat. Der Verstand vertritt die Genossenschaft nach aussen im Verkehr mit Dritten. Der Vorstand besteht aus: dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem korrespondierenden Sekretär, dem Protokollführer, dem Kassier und mindestens 2 Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem korrespondierenden Sekretär vom Vorstand. Der Aufsichtsrat besteht aus 5—7 Mitgliedern. Der Aufsichtsrat ist dem Vorstand gemäss Art. 705 O.R. beigeordnet. Die Gemeinde Burgdorf ist berechtigt sich im Vorstand und im Aufsichtsrat vertreten zu lassen. Die Genossenschaft eröffnet einen Reservefonds, gebildet aus: a) den Eintrittsgeldern; b) den statutarischen Zuteilungen; c) allfälligen Geschenken. Der Reservefonds ist bis auf wenigstens 10 % des in der Bilanz eingestellten Wertes der Liegenschaften der Genossenschaft zu bringen und auf dieser Höhe zu erhalten. Es haften an ihm keine Privatrechte der Mitglieder. Seine Verwendung ist beschränkt auf die Deckung allfälliger Verluste, die sich auf Grund der Bilanz der Jahresrechnung ergeben. Mindestens 10 % des Ueberschusses auf der Jahresrechnung fallen in einen Spezialfonds, bestimmt für die baulichen Aufwendungen nach § 3 der Statuten. Der nach Speisung des Reservefonds und des Spezialfonds verbleibende Rest des Ueberschusses wird zur Verzinsung der Anteilscheine der Mitglieder verwendet. Die Genossenschaft beschafft sich die von ihr benötigten Geldmittel: a) durch Aufnahme von grundpfändlich versicherten Anleihen; b) durch Ausgabe von Obligationen; c) durch Entgegennahme von Depositengeldern seitens der Mitglieder; d) durch eine evtl. durchzuführende Lotterie. Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr. Im Falle einer Liquidation der Genossenschaft ist das nach Erfüllung aller Verbindlichkeiten verbleibende Vermögen der Einwohnergemeinde Burgdorf zum Zwecke des gemeinnützigen Wohnungsbaues zur Verfügung zu stellen. Der Vorstand der Genossenschaft ist bestellt worden aus: Präsident: Johann Heubach, von Gadmen, Gärtnermeister; Vizepräsident: Johann Lüthi, von Wynikon (Luzern), Marbrier; Protokoll-Sekretär: Johann Glanzmann, von Hasle, Magaziner; korrespondierender Sekretär: Johann Siegenthaler, von Trub, Handelsangestellter; Kassier: Otto Berger, von Langnau, Kassabeamter; Beisitzer: Jakob Janssi, von Krauchthal, Packer; Albert Schlegel, von Wahlern, Heizer; alle wohnhaft in Burgdorf.

Bureau Interlaken

Schalen, Schmucksachen. — 22. April. Die Kollektivgesellschaft **Paulon & Bet**, Schalen, Schmucksachen, à la Ville de Naples, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 116 vom 21. Mai 1915, Seite 697), wird infolge Wegzugs und unbekannten Aufenthalts der Gesellschafter von Amtes wegen gelöscht.

Spezereien. — 2. Mai. Inhaber der Firma **Peter Moser-Schild**, in Grindelwald, ist Peter Moser-Schild, von und in Grindelwald. Spezereihandlung. Geschäftslokal: Isch, Grindelwald.

3. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Litscher & Abegg, Rothorn-Apotheke Brienz**, mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 284 vom 10. November 1920, Seite 2122), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Uhrensteinbohrerei. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Vögeli-Jaggi**, in Brienz, ist Philipp Vögeli, von Grafenried, in Brienz. Perçage und Grandissage von Uhrensteinen.

Bazar. — 3. Mai. Delphine Ritter, in Grindelwald, Ernst Ritter, in Lausanne, und Theodor Ritter, in London, alle heimatberechtigt von Biel und Bözingen, haben unter der Firma **Geschwister Ritter**, in Grindelwald, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1913 begonnen hat. Betrieb des Bazar Geschwister Ritter vorm. Bernet-Jossi.

Baugeschäft. — 4. Mai. Fritz Borter und Gottlieb Schmocker, beide von und in Ringgenberg, haben unter der Firma **Borter & Schmocker**, in Ringgenberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1921 begonnen hat. Baugeschäft.

Bureau Wangen a. A.

Spezereien, Garn, Tuch, Schneiderei usw. — 3. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Gottfried Schärer**, in Thörigen, ist Gottfried Schärer, von und in Thörigen. Spezerei-, Garn-, Tuchhandlung, Schneidergeschäft, Wein- und Bierverkauf über die Gasse.

3. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigenossenschaft Graben**, mit Sitz in Graben (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1917 und dortige Verweisungen), hat in der Hauptversammlung vom 28. Februar 1921 am Platze der ausgetretenen Vorstandsmitglieder Ernst Reinmann, bisheriger Präsident, Johann Bösiger, bisheriger Sekretär, und Friedrich Reinmann, bisheriger Beisitzer, neu in den Vorstand gewählt: als Präsident: Gottfried Bösiger-Kurt, von Rumisberg, Landwirt, in Grahen, bisheriger Vizepräsident; als Vizepräsident: Johann Gygax-Pfister, von Thörigen, Landwirt, in Graben, bisheriger Beisitzer; als Sekretär: Hermann Bühler, Landwirt, von Graben, wohnhaft im Burach daselbst; als Kassier: Jakob Reinmann, von Walliswil-Bipp, Landwirt, in Schörlishäusern zu Graben; als Beisitzer: Johann Heiniger, von Eriswil, Landwirt, in Graben. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Restaurant. — 4. Mai. Die Firma **Gustav Pärli, Restaurant an der Unterstrasse** in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 207 vom 29. August 1919), ist wegen Todes des Firmainhabers erloschen.

Uri — Uri — Uri

1921. 3. Mai. Die **Elektrochemischen Werke Gurtnellen A.-G.**, in Gurtnellen (S. H. A. B. Nr. 248 vom 20. Juni 1904, Seite 989, Nr. 146 vom 22. Juni 1914, Seite 1086, Nr. 216 vom 13. September 1915, Seite 1261, und Nr. 58 vom 11. März 1919, Seite 395), erteilten Kollektivprokura an Otto Bühler, Bureauchef, von Rietheim, und Paul Holzach, Betriebsleiter, von Aarau, beide wohnhaft in Gurtnellen. Die an Josef Helbling, von Rapperswil, erteilte Prokura ist erloschen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1921. 3. Mai. Inhaber der Firma: **Alois Imlig, Schuh-, Spezerei- und Gemischtwaren-Geschäft**, in Ibach-Schwyz, ist Alois Imlig, von Schwyz, wohnhaft in Ibach-Schwyz. Schuh-, Spezerei- und Gemischtwaren-Geschäft.

3. Mai. Inhaber der Firma **Alois Rey, Bäckerei, Konditorei & Handlung**, in Schwyz, ist Alois Rey, von Buttwil (Aargau), wohnhaft in Schwyz, Sonnenplatz. Bäckerei, Konditorei und Handlung.

3. Mai. Joachim Brusa, Baumeister, von Töss (Zürich), und Alois Brusa, Baumeister, von Töss (Zürich), beide in Steinen, haben unter der Firma: **Gebr. Brusa, Bauunternehmer**, in Steinen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang genommen hat. Bauunternehmung.

Glarus — Glaris — Glarona

1921. 2. Mai. Durch öffentliche Urkunde vom 6. April 1921 ist unter dem Namen **Stiftung der Firma F. Blumer & Cie.** eine Stiftung, mit Sitz in Schwandon, errichtet worden, mit der die frühere Pensions-Stiftung für die Angestellten bei Jenny & Blumer in Schwanden vom Januar 1853 verschmolzen worden ist. Zweck der Stiftung ist die Belohnung des männlichen und weiblichen Personals der Firma F. Blumer & Cie. für treue, gewissenhafte und langjährige Dienstleistung im Kattundruckerei- und Färberei-Etablissement der Stifterin in der Mühle in Schwanden. Der Stiftung stehen die jeweiligen Firma-Inhaber der Stifterin oder ihre Rechtsnachfolger als Stiftungsvorstand vor. Diejenigen Teilhaber der Stiftungsfirma oder ihre Rechtsnachfolger, die zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift für die Firma ermächtigt sind, sind ohne weiteres und in gleicher Weise, d. h. voll oder per procura, einzeln oder kollektiv für die Stiftung unterschriftsberechtigt. Der Stiftungsvorstand kann nach seinem Ermessen einen besondern Verwalter oder eine besondere Verwaltungskommission einsetzen und denselben oder einzelnen Mitgliedern derselben Unterschriftsberechtigung für die Firma erteilen. Die Befugnisse dieser weitern Organe wie ihre Wahlart ist durch besonderes Reglement festzustellen. Auf jeden Fall bleibt die Oberleitung und Aufsicht über die Stiftung bei den Firmainhabern als Stiftungsvorstand. Mitglieder des Stiftungsvorstandes mit dem Rechte zur Einzelunterschrift sind zurzeit Ferdinand Blumer-Dürst und Fritz Blumer-Wick, beide Fabrikanten, von und in Schwanden, als gegenwärtige Teilhaber der Stiftungsfirma. Als Verwalter mit Einzelprokura ist ernannt: Heinrich Luchsinger, von und in Schwanden.

Zug — Zoug — Zugo

1921. 19. April. Unter der Firma **Genossenschaft zur Förderung technischer Verfahren** besteht mit Sitz in Zug eine Genossenschaft, mit unbeschränkter Dauer. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung und Propagierung von Erfindungen. Die Erzielung von Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 8. April 1921 festgestellt worden. Zum Eintritt in die Genossenschaft ist die Zustimmung sämtlicher Genossenschafter auf schriftliche Anmeldung hin erforderlich. Die Mitgliedschaft an der Genossenschaft erlischt: a) durch Austritt; b) durch Ausschluss; c) durch Uebertragung der Anteilrechte eines Genossenschafters auf einen andern Genossenschafter; d) durch den Tod. Die Anteilrechte des verstorbenen Genossenschafters gehen auf seine Erben über. Jeder Genossenschafter hat bei seinem Eintritt, sei es in bar, sei es in andern von der Genossenschaft akzeptierten Werten, einen Betrag von mindestens Fr. 1000 zu leisten. Die Einzahlungen der Genossenschafter müssen durch 1000 teilbare Beträge sein. Mit Zustimmung sämtlicher Genossenschafter kann jeder Genossenschafter jederzeit beliebig grosse weitere Beträge in die Genossenschaft einzahlen. Für je einbezahlte Fr. 1000 erhält der Genossenschafter je ein Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen. Diese Anteilrechte können durch schriftliche Zession von einem Genossenschafter an einen andern Genossenschafter übertragen werden. Uebertragungen an Personen, die nicht Genossenschafter sind, sind ungültig. Der Vorstand der Genossenschaft ist ermächtigt, auch schriftliche Anteilscheine zu Fr. 1000 auf Namen lautend, ausfertigen zu lassen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das gesamte Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Generalversammlung kann jederzeit auf Antrag des Vorstandes mit absolutem Mehr die Auflösung der Genossenschaft beschliessen. Die Liquidation erfolgt nach Massgabe der Bestimmungen des Obligationenrechtes. Die Verteilung des Genossenschaftsvermögens erfolgt unter die zur Zeit der Auflösung vorhandenen Genossenschafter im Verhältnis der ihnen gehörenden Anteilrechte. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, der aus einem Mitglied besteht, das nicht Genossenschafter zu sein braucht. Der Verstand ist für die Genossenschaft zeichnungsberechtigt. Vorstandsmitglied ist Dr. Alfred Wyss, Rechtsanwalt, von Zug, in Küsnacht (Zürich).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dornach

Kalender-, Reklame- und Bazar-Artikel. — 1921. 2. Mai. Inhaber der Firma **Isaac Feigenbaum**, in Dornach, ist Isaac Feigenbaum-Kleeblatt, Kaufmann, von Genf, in Dornach. Engros-Verkauf in Kalender-, Reklame- und Bazar-Artikeln. Geschäftslokal: Haus Nr. 335. Der Firmainhaber erteilt Prokura an seine Ehefrau Mina Feigenbaum geb. Kleeblatt, in Dornach.

Bureau Grenchen-Bettlach

3. Mai. Die Firma **J. Marti-Schenk, Manufacture d'horlogerie**, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1916, Seite 1740), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Kriegstetten

3. Mai. Der Verein unter dem Namen **Feldschützengesellschaft Recherswil**, in Recherswil (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1914, Seite 595, und dortige Verweisung), hat in seiner Generalversammlung vom 9. April 1921 den Vorstand neu bestellt und dabei gewählt: als Präsident: Adolf Kaufmann, Techniker; als Aktuar: Albert Jäggi, Andreasen, Waldpflänzer; beide von und in Recherswil. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins.

Bureau Olten-Gösgen

Landwirtschaftliche Geräte und Maschinen. — 2. Mai. Die Firma **O. Nussbaumer**, in Schönenwerd, Handel mit landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen (S. H. A. B. Nr. 514 vom 20. Dezember 1906, Seite 2053), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

25. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Kantonale Krankenkasse Solothurn**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1920, Seite 5, und

dortige Verweisungen), hat in ihrer Delegiertenversammlung vom 9. Januar 1921 beschlossen, die Firma im Handelsregister gemäss Art. 29 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 löschen zu lassen. Die Kasse besitzt auch fernerhin auf Grund ihrer Anerkennung und kraft Gesetzes das Recht der Persönlichkeit.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Holzhandel. — 1921. 3. Mai. Inhaber der Firma **Emil Bohny-Gernet,** in Sissach, ist Emil Bohny-Gernet, von Zunzgen, in Sissach. Natur des Geschäfts: Holzhandlung en gros, Import und Export.

3. Mai. Der **Musikverein Bottmingen,** in Bottmingen (S. H. A. B. Nr. 294 vom 23. November 1912, Seite 2049, und Nr. 133 vom 27. Mai 1920, Seite 987), hat in seiner Generalversammlung vom 27. Februar 1921 an Stelle des zurückgetretenen Fritz Schweighauser zum Präsidenten gewählt: Hans Siegrist, Angestellter der S. B. B., von Bötzberg, in Bottmingen. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins.

3. Mai. Unter der Firma **Conservenfabrik Lucullus A.-G. Neu-Allschwil** gründet sich, mit Sitz in Neu-Allschwil (Gemeinde Allschwil), eine Aktiengesellschaft, die die Fabrikation und den Handel mit Konserven und Produkten verwandter Branche bezweckt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 15. und 30. April 1921 festgestzt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken), eingeteilt in 100 (hundert) Aktien zu je Fr. 500 (fünfhundert Franken). Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre, sowie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen übt der Verwaltungsrat aus. Er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, sowie auch Drittpersonen, welche zur rechtsverbindlichen Unterschrift für die Gesellschaft berechtigt sind und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift ist August Spindler, Kaufmann, von Basel, in Riehen wohnhaft. Direktoren der Gesellschaft mit Kollektivunterschrift sind: Johann Jakob Müller, Kaufmann, von Basel, in Neu-Allschwil, und Christian Wilhelm Franz Richter, von Bottenwil (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Neu-Allschwil, Baslerstrasse 310.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1921. 3. Mai. Genossenschaft unter der Firma: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Rehetobel,** mit Sitz in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 128, vom 20. Mai 1920, Seite 947, und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstande ist der bisherige Präsident Johannes Kellenberger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist als Präsident Konrad Rechsteiner, Landwirt, von Wald, in Rehetobel, in den Vorstand gewählt worden, welcher kollektiv mit dem Aktuar, zurzeit Ernst Bruderer, die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt.

3. Mai. Die Firma: **J. Walser, Metzger,** Metzgerei, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 245, vom 25. September 1920, Seite 1836, und dortige Verweisung), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Walser's Erben», in Herisau.

Witwe Johanna Walser, geb. Debrunner, und Willy Walser, beide von und wohnhaft in Herisau, haben unter der Firma: **J. Walser's Erben,** in Herisau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1921 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Walser, Metzger», in Herisau, übernommen hat. Metzgerei und Wursterei. Oberdorf 139.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Termometri. — 1921. 2 maggio. La ditta **Enrico Pinchetti,** in Lugano, fabbrica di termometri clinici ed oggetti d'ottica (F. u. s. di c. nº 93 del 19 aprile 1916, pag. 636), viene cancellata per cessazione di commercio.

Generi alimentari e rappresentanze. — 2 maggio. Sotto la ragione sociale **Widmer & Cº,** si è costituita in Lugano, a partire dal 15 aprile 1921, una società in nome collettivo fra Hans Widmer, di Bergdietikon, domiciliato a Lugano, a Walter Mumenthaler, di Murgenthal, domiciliato a Viganello. Commercio in generi alimentari e rappresentanze.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

1921. 25 avril. Dans son assemblée générale du 10 février 1921, la société coopérative **l'Avenir,** dont le siège est à Champagne (F. o. s. du c. du 16 janvier 1910, page 75), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: Charles Duvoisin, contremaître, de Fontanezier, président; Eugène Banderet, agriculteur, député, de Champagne et Grandson, vice-président; Hermann Jaccard, chef d'institut, de Ste-Croix, secrétaire, les trois déjà inscrits; Ernest Auberson, employé, d'Essertines sur Yverdon, caissier; John Vautravers, horloger, de Champagne, membre, tous domiciliés à Champagne.

Bureau de Lausanne

Scierie; bois pour charpente et menuiserie; Café. — 2 mai. La maison **E. Reymond,** à Lausanne (Montherond), exploitation d'une scierie et commerce de bois pour charpente et menuiserie (F. o. s. du c. du 1er février 1917), est radiée pour cause de remise de commerce.

Henri-William Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, à Montherond sur Lausanne, a repris sous la raison **Henri Reymond,** à Lausanne (Montherond), la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «E. Reymond» ci-dessus radiée. Exploitation: 1. d'une scierie et commerce de bois pour charpente et menuiserie; 2. du «Café de la Gare», à Montherond.

2 mai. Dans son assemblée générale du 21 décembre 1920, le **Club Avicole Romand,** société coopérative, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 septembre 1920), a renouvelé son comité comme suit: Maurice Vaucher, agriculteur, de Genève, président; Edouard Schuchardt, pharmacien, de Martherenges, vice-président; Ami Dind, négociant, de St-Cierges, caissier; Léon Morell, dentiste, d'Ardetz (Grisons), secrétaire; Robert Subilia, substitut du procureur général, de Lucens; Emile Treuthardt, opticien, de Zweisimmen, et Oscar Dizerens, emp. postal, de Savigny; ces trois derniers membres, tous à Lausanne.

2 mai. La société en nom collectif **Lavanchy et Stauffer, «Auto-Ecole», en liquidation,** exploitation d'une école de chauffeurs, à Lausanne (F. o. s. du c. des 26 novembre 1920 et 2 avril 1921), dissoute le 30 mars 1921, est radiée.

Louis Lavanchy, de Savigny et Forel, à Lausanne, a repris sous la raison **Lavanchy «Auto-Ecole»,** à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Lavanchy et Stauffer, Auto-Ecole, en liquidation», ci-dessus radiée. Exploitation d'une école de chauffeurs. Avenue Bergières, 30.

Assurances. — 2 mai. La société en nom collectif **Juat et Baud,** ayant son siège à Lausanne, agence générale de la compagnie d'assurances contre les accidents «La Zurich» (F. o. s. du c. du 6 avril 1918) est dissoute; cette raison est ainsi radiée.

Henri Baud, de Romanel sur Lausanne, à Lausanne, a repris sous la raison **Henri Baud,** à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Juat et Baud» ci-dessus radiée. Agence générale de la compagnie d'assurances contre les accidents «La Zurich». Avenue du Tribunal Fédéral, 2.

Travaux publics. — 2 mai. Le chef de la maison **Thiébaud-Ferrari,** à Lausanne, est Robert-Alexandre Thiébaud allié Ferrari, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Lausanne. La procuration est conférée à Alexandre Ferrari, ingénieur, de et à Lausanne. Entreprise générale de travaux publics. Rue du Maupas, 38.

2 mai. La maison **Ernest Brocvielle, Comptoir Colonial,** à Lausanne, produits alimentaires, épicerie, représentations et fabrication de produits alimentaires, vins (F. o. s. du c. des 20 et 29 novembre 1920), confère procuration à Hélène née Ringot, femme d'Ernest Brocvielle, de Dunkerque (France), à Lausanne.

Fers, fontes, aciers, machines. — 2 mai. La maison **Charles Giannetti fils,** à Lausanne, fers, fontes, aciers et machines en gros (F. o. s. du c. du 28 janvier 1920), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

Parfumerie, articles de toilette, etc. — 30 avril. La raison **F. Collet,** à Vevey, fabrication, achat et vente en gros de parfumerie, articles de toilette, etc. (F. o. s. du c. du 14 août 1917, nº 188, page 1311), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Pferdehandel, Pension, Wirtschaft. — 1921. 2. Mai. Eintragung von Amtes wegen auf Grund der Verfügung des Justizdepartementes von Wallis, datiert den 22. April 1921:

Inhaber der Firma **Guillaume Perrig,** in Brig, ist Guillaume Perrig, von und in Brig. Pferdehandel, Pension und Wirtschaft.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1921. 25 avril. Dans sa séance du 7 février 1921, l'association **Syndicat d'Elevage du Cheval Postier,** à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 21 février 1911, nº 45, 8 mars 1915, nº 55, et 23 juin 1919, nº 148), a désigné on qualité de secrétaire, Louis Johin, vétérinaire, originaire des Bois, domicilié à la Chaux-de-Fonds, en remplacement de Charles Boss, agriculteur, à la Sagne, démissionnaire.

29 avril. Suivant procès-verbal authentique du 28 avril 1921, reçu Alphonse Blanc, notaire, à la Chaux-de-Fonds, la société anonyme **Albert Gindrat Société Anonyme,** ayant son siège à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 juin 1920, nº 141, page 1044), a modifié sa raison sociale qui sera désormais **Fabrique d'Horlogerie le Stand S. A. (The Stand Watch Factory Ltd.) (Die Standuhrenfabrik A. G.).** Le siège de la société est transféré Montbrillant nº 1.

Bureau du Locle

Epicerie, mercerie, etc. etc. — 2 mai. La société en nom collectif **Soeurs Béguin,** épicerie, mercerie, tissus, vaisselle, brosserie, tabacs, cigares, vins et liqueurs, au Locle (F. o. s. du c. du 8 avril 1902, nº 295, page 1178), est dissoute et radiée ensuite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Soeurs Béguin et Rusconi».

Mesdemoiselles Constance-Adèle Béguin, Berthe-Julie Béguin, originaires de Rochefort, Madame Marthe-Isabelle Rusconi née Béguin, veuve de Auguste, originaire du Locle, toutes trois négociantes, domiciliées au Locle, ont constitué en cette ville sous la raison **Soeurs Béguin et Rusconi,** une société, en nom collectif, ayant son siège au Locle, qui a commencé le 1er mars 1921. La nouvelle société reprend l'actif et le passif de la société «Soeurs Béguin» radiée. Epicerie, mercerie, tabacs, cigares, vaisselle, brosserie, vins. Rue de Francs nº 31.

Genf — Genève — Ginevra

Escargots. — 1921. 2 mai. Le chef de la maison **Félix Maye,** à Plainpalais, est Félix Maye, de Chamoson (Valais), domicilié à Plainpalais. Commerce d'escargots. 24, Rue Goetz-Monin.

Constructions mécaniques. — 2 mai. La raison **J. Grimm,** constructions mécaniques, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 janvier 1917, page 5), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Commerce de vins. — 2 mai. La raison **Fr. Spielmann,** à Carouge (F. o. s. du c. du 19 octobre 1916, page 1596), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 6 mars 1921.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Vve Fritz Spielmann,** à Carouge, par la veuve du précédent, Madame Louisa Spielmann, née Tréhan, de Carouge, y domiciliée. Tonnelier et commerce de vins en gros. 16, Rue Ancienne.

2 mai. Suivant actes dressés le 27 avril 1921 par Me Tapponnier, notaire, à Genève, il est constitué sous la raison sociale: **Société Immobilière Collonge-Pré Feuillé,** une société anonyme qui a pour but: l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de cent dix mille francs (fr. 110,000) de divers immeubles situés à Collonge, commune de Collonge-Bellerive, appartenant à Emile Mayerat. Son siège est à Collonge-Bellerive. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en 20 actions de fr. 1000. Les actions sont nominatives. Tous les avis concernant la société seront notifiés par lettre chargée aux actionnaires. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. La société est valablement engagée par la signature d'un administrateur. Le premier conseil d'administration est formé de Marc Saugey, industriel, de Lancy, à Vernier.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1921. 4. Mai. Die Ehegatten **Ernst Hirschi,** Fabrikant, von Bern, und Anna geb. **Tschannen,** beide wohnhaft in Aarberg, haben durch Ehevertrag vom 26. April 1921 in Abänderung ihres bisherigen Güterstandes Gütertrennung gemäss Art. 241 u. ff. Z. G. B. vereinbart. Der Ehemann ist als Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Hirschi & Sohn», mit Sitz in Aarberg, im Handelsregister eingetragen.

Aktiengesellschaft Hotel La Margna, St. Moritz

Einladung: 1. an die Inhaber von Obligationen des 4½ % Anleihens von Fr. 600,000 vom 2. Januar 1912 mit I. Hypothek auf die Liegenschaft Hotel La Margna in St. Moritz; 2. an die Inhaber von Obligationen des 4¾ % Anleihens von Fr. 100,000 vom 2. Januar 1912 mit II. Hypothek nach Vorgang von Fr. 600,000 auf die Liegenschaft Hotel La Margna in St. Moritz; 3. an die Inhaber von Obligationen des 5 % Anleihens von Fr. 150,000 vom 2. Ja-

nuar 1912 mit III. Hypothek nach Vorgang von Fr. 700,000 auf die Liegenschaft Hotel La Margna in St. Moritz.

Auf Grund der bundesrätlichen Verordnung betr. die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 werden hiermit die Inhaber von Partialobligationen der obgenannten Anleihen auf **Freitag, den 27. Mai 1921, im Hotel La Margna in St. Moritz,** für die Gläubiger des Anleihens I. Hypothek um 3 Uhr nachmittags, für die Gläubiger des Anleihens II. Hypothek um 4½ Uhr nachmittags, für die Gläubiger des Anleihens III. Hypothek um 5½ Uhr nachmittags stattfindenden **Versammlung** eingeladen, an der folgende Traktanden zur Behandlung vorliegen:

1. Vorlage der Bilanz auf 31. März 1921 und eines Status der Gesellschaft auf den 20. Mai a. c.: Bericht über die finanzielle Lage.
2. Anträge des Verwaltungsrates betreffend Zahlung der rückständigen Coupons, teilweiser Zinserlass, Umwandlung der Obligationen der II. und der III. Hypothek in Prioritätsaktien unter Verzicht auf ⅓ für die II. Hypothek, ⅓ der Kapitalforderung für die III. Hypothek, sowie Abänderung der Zinsbedingungen der Anleihen.
3. Beschlussfassung über Verlängerung der festen Dauer des Anleihens I. Hypothek.
4. Bestellung einer Vertretung der Gläubigergemeinschaft.

Eine möglichst vollzählige Anwesenheit oder Vertretung der Obligationäre ist dringend erforderlich. Die Obligationäre und deren Vertreter haben sich vor der Versammlung über ihre Berechtigung zur Teilnahme und zur Stimmabgabe an der Versammlung auszuweisen.

Die Anträge des Verwaltungsrates werden gemäss Art. 13, Al. 2, der oben zitierten Verordnung auf Verlangen jedem Anleihensgläubiger zugestellt.

St. Moritz, den 30. April 1921. (V 64¹)

A. G. Hotel La Margna, St. Moritz: **Der Verwaltungsrat.**

Tarcos S. A., à St-Imier

Statuant sur une requête du 29 avril 1921 présentée par un certain nombre de créanciers de la Tarcos S. A., à St-Imier, requête tendant à la suspension des poursuites contre la société sus-nommée, jusqu'à fin juin 1921, nous, président du tribunal du district de Courtelary, décisions, en application de l'art. 657, § 3, C. O.:

1. Les poursuites contre la débitrice sont suspendues jusqu'à fin juin 1921;
2. il est interdit à la débitrice Tarcos S. A. de contracter de nouveaux engagements et d'opérer des versements à des créanciers, pour autant qu'il ne s'agit pas des dépenses courantes ou de la possibilité de la conclusion d'affaires favorables. C'est à ces seules conditions et avec l'assentiment du commissaire qu'il est permis à la débitrice de disposer de son actif;
3. Il est interdit à la débitrice de disposer de ses immeubles et de les grever de charges, et cette restriction du droit d'aliénation sera annotée au registre foncier du district de Courtelary;
4. Me Berger, avocat, à Courtelary, est désigné comme commissaire avec la mission d'aviser aux mesures nécessaires à la conservation de la fortune de la débitrice et de surveiller celle-ci;
5. le commissaire est invité à procéder immédiatement à l'inventaire des biens de la Tarcos S. A. et à faire rapport au juge soussigné, jusqu'à fin juin 1921, sur la situation de la débitrice, spécialement sur les causes de son endettement et à s'exprimer en particulier sur la question de savoir si l'assainissement de la situation est possible et si une liquidation par l'office des faillites peut être évitée sans danger pour les créanciers;
6. cette décision sera communiquée aux créanciers par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officiel du Jura.

Courtelary, le 4 mai 1921. (V 69²)

Le président du tribunal: **A. Comment.**

Aktiengesellschaft Emmenhof, Derendingen

Aktiven — Bilanz per 31. Dezember 1920 — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Fabrik-Anlage-Konto	512,915	—	Aktienkapital	1,000,000	—
Waren, Debitoren, Effekten und Kassa	2,442,483	58	Obligationenkapital	700,000	—
			Obligationen-Ratazinse	9,275	—
			Kreditoren, Banken, Unterstützungs- und Wohlfahrts-Konti	1,169,413	95
			Betriebsüberschuss	76,709	63
	2,955,398	58		2,955,398	58

Soll — Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1920 — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Betriebsspesen	1,099,192	11	Ertragskonto	1,175,901	74
Betriebsüberschuss	76,709	63			
(A. G. 90)	1,175,901	74		1,175,901	74

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Bahia

(Bericht des schweizerischen Konsulates in Bahia.)

Als **Geschäftsjahr** muss 1920 als ein recht ungünstiges bezeichnet werden. Der brasilianische Kurs ging im Laufe von neun Monaten von 18 d. auf 10 d. hinunter, was eine Entwertung der Milreisscheine von ca. 50 % bedeutet. Trotz dieses Kurssturzes sind die brasilianischen Landesprodukte wie Kakao, Tabak, Kaffee, Zucker, Baumwolle etc. im Milreispreis nicht gestiegen und haben im Gegenteil fast alle auch eine Entwertung — im Milreiswerte — von im Durchschnitt 50 % erlitten, so dass wir also inmitten einer ganz bösen Krisis stehen.

Der Totalexport betrug anno 1920 rund 150,000 Contos de reis oder, zum ungefähren Durchschnittskurs von 1 Milreis ($) = 1 Schweizerfranken, 150 Millionen Franken.

Dabei stehen in 1. Linie Kakao mit 58,000 Contos de reis; 2. Tabak mit 42,000 Contos de reis; 3. Schaf- und Ziegenfelle mit 15,000 Contos de reis; 4. Kaffee mit 8500 Contos de reis; 5. Kuh- und Ochsenhäute mit 7500 Contos de reis; 6. Diamanten mit 7000 Contos de reis; 7. Zucker mit 4500 Contos de reis; 8. Manganerz, Carnauba-Wachs, Zigarren, Piassava, Holz, Kautschuk, Hörner, Oelnüsse etc. mit 7500 Contos de reis; total 150,000 Contos de reis.

Ueber den Import von Europa und den Vereinigten Staaten liegen noch keine offiziellen Statistiken vor, aber allgemein ist bekannt, dass der grösste Teil des amerikanischen Importes beanstandet wurde, speziell wegen der Teuerung des Dollars, da die amerikanischen Waren für Brasilien bei den heutigen Kursverhältnissen zu teuer werden. Mit allen Ländern, die eine hohe Valuta verzeichnen, wie die Schweiz, Holland und Spanien, ist dasselbe passiert; es kommen alle Waren aus diesen Provenienzen für Brasilien viel zu teuer zu stehen. Wenn eben die Landesprodukte schlechte Preise ergeben, so fehlt das Geld für teure Importartikel, da das ganze Hinterland bei schlechten Kakao-, Tabak- und Zuckerpreisen nicht kaufkräftig ist und sich von Hand zu Mund ernährt und kleidet.

Wegen den grossen Importzöllen macht die nationale Industrie ganz ordentliche Geschäfte; die hier fabrizierten Waren stehen aber den von Europa importierten in Qualität stark nach. Beständen überhaupt die grossen Protektionszölle nicht, so könnten alle brasilianischen Fabriken schliessen.

Der direkte Import von Schweizerwaren, wie Spitzen, Stickereien, Uhren etc., war sehr klein. Viele hiesige Modengeschäfte kaufen die schweizerischen Fabrikate immer noch durch europäische Kommissionshäuser in Paris, Manchester, Hamburg etc. Allerdings werden starke Anstrengungen gemacht, die schweizerischen Fabrikate ohne Umwege direkt dem hiesigen Konsumenten anzubieten; auch die Importeure ziehen vor, direkt zu kaufen. Verschiedene Vertreter von schweizerischen Industriellen besuchten den hiesigen Platz, um direkte Geschäftsverbindungen anzuknüpfen und sie fanden seitens des hiesigen Konsulats immer die nötige Unterstützung. Der direkte Import von Schweizerwaren betrug voraussichtlich nicht mehr als ca. 1½ Millionen Schweizerfranken, einschliesslich Maschinen etc.

Laut Bericht des Gouverneurs vom 17. Juli 1920 wurden die Staatsausgaben pro 1921 auf 31,304,364 Milreis (1 Milreis [$] = 1 Fr.) Fr. 31,304,364; die Staatseinnahmen pro 1921 auf $ 31,318,500 Fr. 31,318,500 veranschlagt.

Trotz diesen kolossalen Einnahmen ist im Grunde seit Jahren kein grosser Fortschritt zu konstatieren; die Gelder werden einfach ausgegeben und von Verlängerungen von Eisenbahnen im Innern des Staates, besseren Schiffahrtsverbindungen, Strassen etc. ist nicht viel zu sehen, obgleich vielleicht Bahia derjenige Staat von ganz Brasilien ist, der die höchsten Exportzölle erhebt.

So zahlen z. B. die Hauptprodukte (vom offiziellen Werte in Bahia): Kakao 14 %, Tabak 12 %, Zucker 12 %, Holz 15 %, Kuh- und Ochsenhäute 14 %, Ziegen- und Schaffelle 14 %, Zigarren 8 %, Diamanten 5 % etc.

Wenn die Aditionalzölle und weitere Munizipalsteuern in Berücksichtigung gezogen werden, so bezahlen die Kakao-, Tabak- und Zuckerpflanzer dem Staate eine Abgabe von total ca. 25 % ihrer Produktion, ohne dass die Bauern eine Kompensation dafür haben und ohne dass ihnen z. B. Schulen zur Erziehung ihrer Kinder, Spitäler oder sonstige wohltätige Institutionen zur Verfügung stehen. Alles ist primitiv, aber trotzdem verlieren die Pflanzer den Mut nicht.

Rohkakao ist also das bedeutendste Exportprodukt von Bahia, und die Ernte, die gewöhnlich am 1. Mai beginnt und Ende Januar/Februar zu Ende geht, wurde per 1920/21 auf eine Million Säcke à 60 kg taxiert; es scheint diese Schätzung ganz genau der Wahrheit zu entsprechen.

Die Kakaoproduktion ist fortwährend im Steigen begriffen, und es hat heute noch Distrikte, wie in Rio de Contas, Ilhéos und speziell Jequié, wo noch passendes Terrain für den Kakaobau vom Staate gekauft werden kann. Im Ilhéos-Distrikt ist allerdings eine Krankheit an den Bäumen aufgetreten, die sogenannte « Qu ima », und es sind infolge derselben ganze Pflanzungen abgestorben. Auch haben im Belmonte-Distrikt vor zwei Jahren grosse Ueberschwemmungen des Flusses Jequitinhonha grossen Schaden angerichtet, wobei ganze Pflanzungen von bis 50,000 Bäumen mit Sand übersehüttet wurden.

In den Camavieiras- und Belmonte-Distrikten, von wo speziell die Superiorqualität kommt, kann nicht mehr viel angepflanzt werden. Diese Distrikte sind punkto Produktion eher im Abnehmen begriffen, da sich dort viele Pflanzungen vorfinden, deren Bäume ein Alter von über 50 Jahren aufweisen.

Die Bahia-Rohkakaoproduktion belief sich (Ernten vom 1. Mai—30. April gerechnet) in Säcken von 60 kg:

Jahr	Säcke	Jahr	Säcke
1900/1901	193,200	1910/1911	489,100
1901/1902	233,009	1911/1912	493,217
1902/1903	293,484	1912/1913	384,780
1903/1904	245,747	1913/1914	612,495
1904/1905	304,442	1914/1915	496,644
1905/1906	319,916	1915/1916	819,838
1906/1907	384,022	1916/1917	653,140
1907/1908	419,667	1917/1918	814,412
1908/1909	449,523	1918/1919	799,411
1909/1910	484,739	1919/1920	650,873

Vom 1. Mai—31. Dezember 1920 619,799 Säcke; voraussichtliche Zufuhren Januar/Februar/März 380,201 Säcke; so kommen wir anno 1920/1921 auf 1,000,000. Säcke.

Das Hauptabsatzgebiet für den Bahia-Rohkakao ist New York. Es kamen im Laufe des Jahres 1920 von Bahia zur Verschiffung: nach New York 402,247 Säcke, Hamburg 106,640 Säcke, Havre 87,772 Säcke, Amsterdam 73,346 Säcke, Buenos Aires 39,088 Säcke, Kopenhagen 29,000 Säcke, Antwerpen 27,633 Säcke, Rotterdam 13,300 Säcke, Malmö 17,500 Säcke, Bordeaux 8183 Säcke, Christiania 7533 Säcke, Genua 6128 Säcke, Montevideo 5250 Säcke, London 2338 Säcke, Stockholm 3200 Säcke, Divers 10,708 Säcke, total 839,866 Säcke à 60 kg.

Allgemein werden hier drei Qualitäten gehandelt: 1. Superior (beste Qualität); 2. Goodfair (gute Mittelqualität); 3. Fairfermenté (geringe Qualität mit teilweise ungenügend fermentierten und schimmligen Bohnen).

Bahia-Kakao ist im allgemeinen in den Konsumländern als gute Mittelsorte bekannt; speziell der Bahia superior ist gesucht. Diese Qualität wird dem Accra superior und sogar dem S. Thomé fino vorgezogen.

Seit Mai 1920 haben wir einen grossen Preisrückgang zu verzeichnen. Die Preise gingen von 120/- c. u. f. europäischer Hafen auf 43/- per 50 kg hinunter, und es hat den Anschein, als ob sie auch für nächstes Jahr billig bleiben.

Durch die allgemeine Verteuerung der Lebensmittel und in Anbetracht der kolossalen Export- und Municipalabgaben, die dieses Produkt zu bezahlen hat (ca. ¼ des Wertes der ganzen Produktion), sind alle Kakaopflanzer in ganz missliche Verhältnisse geraten, und vielen Bauern fehlt das Bargeld, um die Bäume reinigen lassen zu können und ihre Pflanzungen in gutem Zustande zu erhalten. Wenn diese billige Preisbasis anhält, werden viele Pflanzungen vernachlässigt und später eventuell sogar abandonniert werden, da die Arbeiter auf den Pflanzungen so wie so rar sind und immer höhere der Verteuerung des Lebens entsprechende Arbeitslöhne verlangt werden.

Die Kakaokultur befindet sich, allgemein gesprochen, in einer ganz kolossalen Krisis, und der grösste Teil der Pflanzer ist arg verschuldet. Es wird für die Pflanzer sehr schwer halten, die durch Exporteure und anderweitige Interessenten auf Ernten hin gemachte Vorschüsse abzuzahlen, speziell wenn die Kakaoproduktion an der Gold- und Elfenbeinküste weiter zunimmt.

Tabak in Blättern ist also der zweitwichtigste Exportartikel von Bahia. Die Qualität ist beliebt und wie beim Kakao, mit andern Produktionsländern verglichen, eine gute Mittelsorte. Die Tabakpflanzungen in S. Felix, Nazareth, Curralinho, Amargosa, Feira S. Anna etc. bestehen ausschliesslich aus ganz kleinen Pflanzungen, die von ganz unbemittelten Kleinbauern jährlich angepflanzt werden.

Es gibt in Bahia keine einzige grössere Pflanzung mit einem Aktienkapital, wie sie z. B. Kuba, Java und Sumatra aufweisen. Alle hiesigen Pflanzer sind Eingeborene.

Der Tabakexport betrug:

Jahr	Ballen	kg	Offizieller Wert in Rs.
1914	379,751	26,522,063	15,650,297,380
1915	378,389	26,659,985	14,700,430,650
1916	279,720	20,519,290	18,970,262,180
1917	348,875	24,183,993	18,969,247,490
1918	431,420	30,592,070	26,150,528,930
1919	525,151	36,056,140	44,498,791,640
1920	431,819	30,287,880	31,518,265,250
	2,775,125	194,821,421	170,457,823,520

Im Jahre 1920 wurden an Tabak exportiert (Ballen von 60—75 kg): Buenos Aires 142,816 Ballen, Hamburg 50,283 Ballen, Santander 49,031 Ballen, Le Havre 29,629 Ballen, Bremen 28,891 Ballen, Amsterdam 19,266 Ballen, Bordeaux 18,846 Ballen, Genua 15,185 Ballen, Antwerpen 13,924 Ballen, Montevideo 13,266 Ballen, Dünkirchen 13,474 Ballen, Rotterdam 8797 Ballen, Kopenhagen 1320 Ballen, Stockholm 1292 Ballen, Algier 1002 Ballen, Lissabon 629 Ballen, New York 531 Ballen, Liverpool 150 Ballen, London 80 Ballen, total 408,412 Ballen; Rio de Janeiro 3537 Ballen, Para 1204 Ballen, Pernambuco 847 Ballen, Rio Grande Sul 383 Ballen, Santos 190 Ballen, Cabedello 100 Ballen, Maceio 87 Ballen, Porto Alegre 37 Ballen, Manaus 20 Ballen, Macaú 10 Ballen, Brasilien total 6415 Ballen, Ausland 408,412 Ballen, total 414,827 Ballen.

Von alter Ernte sollen noch exportiert werden: im Januar und Februar 1921 je ca. 30,000 Ballen.

Die Ernte 1920/21 war eine aussergewöhnlich frühe. Sie versprach im Anfang recht gross zu werden, aber die zu reichlichen Septemberregen und die folgenden zu trockenen und heissen Monate reduzierten den Ertrag auf eine Mittelernte.

Die neuerdings aus dem Sertão kommenden Zufuhren dürften das Quantum wohl noch etwas erhöhen, so dass jetzt im allgemeinen mit einem Ertrag von 380,000 Ballen gerechnet wird. Die Qualität der Ernte ist als eine gute zu bezeichnen, wenngleich sie auch nicht so blattreich ist, wie die vorhergehende und sich namentlich in den Oberklassen manchmal einige mürbe Stellen antreffen lassen.

Die Preise variierten von Rs. 10,000 bis 30,000 per 15 kg. je nach Herkunft.

Der Hauptkäufer war die Cie. Générale des Tabacs, deren Käufe auf ca. 160,000 Ballen geschätzt werden.

Der Markt, der bis anfangs Dezember noch recht belebt war, blieb nachher ruhig, fast leblos, und hier am Platze fanden nennenswerte Umsätze kaum statt, daher lässt sich über Preise recht wenig sagen.

Gute Matta-Tabake sollten ca. 105/- per 50 kg c. u. f. europäischer Hafen gelten, Pojucas, Feiras etc. ca. 85/- unter Zugrundlegung der derzeitigen Kursbasis.

Die neuen, ersten Zufuhren dürften im Monat Februar/März in verschiedenen europäischen Häfen eintreffen und man kann erst dann etwas Genaueres über die Aufnahme der Tabake neuer Ernte erfahren.

Die schweizerischen Zigarrenfabrikanten und Tabakimporteure haben ein Interesse, ihren Bedarf von Bahia direkt zu beziehen, um die vielen Zwischenhändler in Amsterdam, Hamburg und Antwerpen zu umgehen; das Konsulat steht für alle weitere, detaillierte Auskunft allen Interessenten gerne zur Verfügung.

Schaf- und Ziegenfelle erlebten wohl den grössten Preissturz der in Bahia zum Export gelangenden Produkte.

Es kamen zur Verschiffung: 3453 Ballen Ziegenfelle mit 644,027 kg und offiziellem Exportwert von Rs. 10,377,000,000; davon gingen: 2644 Ballen nach New York, 526 Ballen nach Le Havre, 283 Ballen nach diversen Richtungen, total 3453 Ballen.

Ferner: 2735 Ballen Schaffelle mit 462,517 kg und offiziellem Exportwert von Rs. 4,723,000,000; davon gingen: 2020 Ballen nach New York, 532 Ballen nach Le Havre, 183 Ballen nach diversen Richtungen, total 2735 Ballen.

Trockene, gesalzene und grüne Kuh- und Ochsenhäute. Auch dieser Artikel ging im Preise stark zurück.

Es kamen zur Verschiffung: Trockene Häute: 126,311 Stück = 1,177,699 kg, mit einem offiziellen Wert von Rs. 3,262,179,000; davon gingen: 65,604 nach New York, 18,269 nach Le Havre, 9100 nach Amsterdam, 6150 nach Triest, 27,188 nach diversen Richtungen, total 126,311 Häute.

Gesalzene trockene Häute: 46,821 Stück = 645,817 kg, mit einem offiziellen Wert von Rs. 1,565,181,000; davon gingen: 19,382 nach Le Havre, 11,040 nach Liverpool, 7830 nach London, 5569 nach New York, 3000 nach diversen Richtungen, total 46,821 Häute.

Grüne Häute: 85,016 Stück = 1,883,479 kg, mit einem offiziellen Wert von Rs. 3,515,262,000; davon gingen: 47,183 nach New York, 19,350 nach Liverpool, 16,383 nach Le Havre, 2100 nach Hamburg, total 85,016 Häute.

Kaffee. Die Bahia-Ernten sind seit ca. 20 Jahren stabil geblieben und lieferten im Durchschnitt ca. 300,000 Säcke. Die 1920er Ernte ergab allerdings nur ca. 200,000 Säcke infolge der grossen Trockenheit. Im grossen und ganzen kommen die Bahia-Kaffees in schöner Qualität auf den Markt und für den Export sorgfältiger gereinigt als früher. Die schwarzen, unreifen Kaffees werden im Innern von Frauen und Kindern ausgesucht und all diese unterklassigen Kaffees werden im Staate Bahia selbst verbraucht, während die triés (catados) zum Export gelangen. Die sogenannten Sertão-Kaffees, wie Chapada etc., haben fortgesetzt einen guten Ruf in den Konsumländern. Diese schönen, gelben Kaffees werden aber immer rarer, da die Transportspesen aus den betreffenden Produktionsgegenden hierher kolossal teuer sind. Aus diesem Grunde werden diese Kaffees grossenteils im Inlande selbst zum Konsum verwendet und es kommen vielleicht aus diesen Gegenden jährlich nur ca. 10,000 Säcke nach Bahia. Die Qualitäten auf der Amargosa- und Nazareth-Seite waren eher abfallend und schlecht, während diejenigen von Curralinho und Maragogipe mittelmässig sind.

Im Laufe des Jahres kamen nur 113,253 Säcke zur Verschiffung und gingen: 75,077 nach Le Havre, 21,875 nach Bordeaux, 7267 nach Marseille, 3410 nach Antwerpen, 2500 nach New York, 3124 nach verschiedenen Richtungen, total 113,253 Säcke Kaffee.

Kaffee fiel von ca. Fr. 320 auf Fr. 120 per 50 kg c. & f. französische Franken, und es hat den Anschein, dass sich die Preise nicht so schnell erholen werden. Der hiesige Stock beziffert sich derzeit auf ca. 30,000 Säcke. Da die Monate November und Dezember sehr wenig Regen brachten, nimmt man an, dass die Ernte 1921/22 klein ausfallen werde.

Karbonaten und Diamanten. Der Export betrug im Berichtsjahr 11 kg 281,502 g, mit einem offiziellen Wert von Rs. 6,802,853,000, plus andere Edelsteine Rs. 33,800,000, total Rs. 6,836,653,000.

Zucker. Die Zuckerernte beginnt hier gewöhnlich im September und geht Ende März, anfangs April zu Ende. Die Canna-Pflanzer und -Zuckerraffinerien haben schöne Zeiten hinter sich, denn die Zuckerpreise waren ja über die ganze Kriegsperiode hindurch unerschwinglich hoch.

Die Ernte 1919/20 betrug ca. 550,000 Säcke und wurde zum grössten Teil im Lande selbst konsumiert. Zum Export kamen nur: 55,815 Säcke nach New York und 10,070 Säcke nach Vigo.

Die Ernte 1920/21 wird auf nur 150,000 Säcke eingeschätzt, welches Quantum für den inländischen Konsum nötig ist. Das kleine Ergebnis dieser Ernte ist wie bei Tabak und Kaffee der grossen Trockenheit in den letzten Monaten zuzuschreiben.

Kautschuk und Manioca. Der Export dieser Artikel hat gänzlich aufgehört, weil unsere Einstandspreise im Vergleich zu andern und namentlich aus dem Osten kommenden Sorten zu hoch sind.

Dagegen wurden die Piassavafiber, Coquilhos, Hörner, Manganerz, Cocos, Copahybaöl und Carnaubawachs in ganz ordentlichen Quantitäten exportiert.

Die **Zigarrenfabrikation** in Cachoeira, S. Felix und Maragogipe macht auch ganz gute Fortschritte und diese Fabriken versorgen in der Hauptsache den brasilianischen Konsum. Alle Fabriken zusammen beschäftigen ca. 2500 Personen.

Der Zigarren- und Zigarettenexport betrug 613 Kisten mit 106,090 kg und einem offiziellen Wert von Rs. 585,970,000.

Baumwolle. Seit einigen Jahren hat die Baumwollkultur im Staate Bahia ziemlich grosse Fortschritte gemacht, dagegen genügt die inländische Produktion für die hiesigen Fabriken noch nicht und wird das fehlende Quantum von Sergipe, Alagoas und Pernambuco importiert.

Die Baumwollpreise fielen von Rs. 50,000 sukzessive auf 30,000 per 15 kg.

Die **politische Lage** ist von jeher ungesund; sowohl der Staat Bahia als die Munizipalität arbeiten mit konstanten Defizits.

Die Zinsen von Anleihen werden gewöhnlich nicht pünktlich bezahlt und nur durch neue Anleihen ermöglicht, so dass sich der Staat und die Munizipalität immer mehr verschulden.

* * *

France (Marseille)

(Communiqué du Consulat de Suisse à Marseille.)

Récolte de l'arachide au Sénégal. La crise qui sévit sur la plupart des matières premières revêt une forme très caractéristique en ce qui concerne les matières grasses, notamment les arachides.

L'approvisionnement de la France en matières grasses a été dominé jusqu'à ces derniers temps par le monopole d'importation réservé à la métropole pour toutes les graines de ses colonies. Cette interdiction d'exportation vient d'être levée. Le prix des arachides en coques payé aux indigènes avait passé de fr. 15, valeur d'avant-guerre, à fr. 100 les 100 kg. Les indigènes ont pensé que les prix se maintiendraient indéfiniment, mais la mévente qui sévit a au contraire déclanché une baisse considérable et on parle actuellement de fr. 30 à 35 comme prix d'achat aux indigènes qui ont refusé fr. 100 il y a quelque temps. A ces prix, la Chambre de Commerce de Rufisque estime qu'il n'y aura pas plus de 200,000 à 250,000 tonnes offertes par les indigènes, alors qu'il y en a eu 305,000 en 1920.

Les cultures vivrières ont donné abondamment aussi et les marchés regorgent de mil, de maïs et de riz. Pour cette dernière denrée ont note également une baisse sensible, et les prix pratiqués sont de fr. 0.90 à fr. 1.— contre fr. 5.— l'année dernière.

Le rendement de la récolte des arachides sera voisin de 310,000 tonnes, mais les indigènes se refusent à vendre aux prix actuellement offerts, préférant attendre une reprise des cours.

La répercussion de ce manque de transaction se fera sentir à Marseille dès qu'une reprise de la demande en huiles aura lieu. Les approvisionnements en graines étant quasi inexistants, il s'en suivra une impossibilité de satisfaire aux besoins et une brusque hausse pourrait fort bien en résulter.

Chômage à Marseille et environs. Aucune reprise n'est à signaler pour l'instant.

L'huilerie et la savonnerie chôment particllement par suite du manque de demande et d'approvisionnement en matières premières. On compte, uniquement dans les Bouches du Rhône, 2216 demandes d'emplois qui n'ont pu être satisfaites. Dans les industries des cuirs et peaux l'écart est toujours très sensible, 79 demandes et aucune offre. Dans les entreprises de manutension, chargement, déchargement, grosse différenee également, surtout pour les manoeuvres (962 demandes, aucune offre). Nombreux chômeurs dans les entreprises d'importation et de transit. Les demandes non satisfaites émanant d'employés de commerce et de bureau dépassent de beaucoup les offres. La crise persiste dans l'industrie de la chaussure, malgré l'initiative des fabricants de s'adresser directement au public. Il n'y a que pour les services domestiques que l'offre dépasse encore la demande.

En raison de la reprise des travaux agricoles, les bureaux de placement s'efforcent de fournir aux chefs d'exploitation une main-d'oeuvre recrutée parmi les nombreux ouvriers agricoles qui ont abandonné la terre au cours de ces dernières années pour venir travailler dans les villes, le plus souvent en qualité de manoeuvres, et qui chôment actuellement.

Les chantiers de construction de la Seyne près de Toulon ont licencié 10 % de leur personnel, et le chômage reste important dans toute l'industrie mécanique et automobile. Le bâtiment continue également à subir fortement la crise.

Abrechnungsstellen der Nationalbank — Chambres de compensation de la Banque Nationale
(Basel, Bern, Genève, Lausanne, St. Gallen und Zürich.)

	1920 Fr.	1921 Fr.	
Januar	1,097,666,678. 94	1,202,376,086. 78	Janvier
Februar	1,135,511,231. 66	1,087,917,455. 14	Février
März	1,386,990,868. 21	1,148,216,062. 73	Mars
April	1,246,433,299. 04	1,077,762,679. 22	Avril
Mai	1,287,530,784. 58	—	Mai
Juni	1,338,790,704. 77	—	Juin
Juli	1,280,757,068. 66	—	Juillet
August	1,182,898,595. 62	—	Août
September	1,252,490,038. 19	—	Septembre
Oktober	1,282,833,963. 69	—	Octobre
November	1,283,059,103. 46	—	Novembre
Dezember	1,156,363,389. 60	—	Décembre
Januar/April	4,866,602,077. 85	4,511,272,283. 87	Janvier/Avril
Ganzes Jahr 1920	14,831,325,726. 42	—	Année 1920

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

SCHWEIZ—NEW-YORK
per Cie. Générale Transatlantique via Havre
Absolut rascheste u. zuverlässigste Verbindung mit d. U. S. A.
Spezialdienst Basel-Havre mit täglicher Verladungsgelegenheit und äusserst beschränkter Lieferfrist
Abfahrten ab Havre zweimal wöchentlich mit den ausgezeichneten Post- und Schnelldampfern der Cie. Générale Transatlantique.
Jede Auskunft, sowie Frachtübernahme erteilen bereitwilligst
die Agenten **A. G. DANZAS & Cie.**
1361 Basel, Zürich, St. Gallen, Genf

Aufforderung

Die Lagerhausgesellschaft A.-G. in Beinwil am See ist laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 26. März 1921 in Liquidation getreten. '1269

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O.-R. aufgefordert ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei dem Unterzeichneten zuhanden der Verwaltung, die von der Generalversammlung als Liquidationskommission bestimmt wurde, anzumelden.

Im übrigen wird auf Art. 665 ff. des O.-R. verwiesen.

Namens der Liquidationskommission:
J. Hüsler-Eichenberger in Beinwil am See.

Aktiengesellschaft UNION, Oberdiessbach

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Samstag, den 21. Mai 1921, nachmittags 3 Uhr, in den Gasthof zum Bären in Oberdiessbach**

TRAKTANDEN:

Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals.

Oberdiessbach, den 7. Mai 1921. ;1348 **Der Verwaltungsrat.**

Kanton Bern

Auf 1. Juli 1921 wird die **elfte Amortisationsserie** des Staatsanleihens von 1900, Fr. 20,000,000 à 3½ % mit Fr. 215,000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hiefür folgende 430 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 2151— 2200	Nrn. 25933—25950
» 3301— 3312	» 27351—27400
» 4451— 4500	» 36951—37000
» 5101— 5150	» 37901—37950
» 21701—21750	» 38751—38800

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden: '1343

Von der **sechsten Amortisationsserie** (1. Juli 1916): Nrn. 666, 3187.

Von der **achten Amortisationsserie** (1. Juli 1918): Nr. 499.

Von der **neunten Amortisationsserie** (1. Juli 1919): Nr. 6888, 9860, 9861, 28522, 31428.

Von der **zehnten Amortisationsserie** (1. Juli 1920): Nrn. 417—423, 434—436, 2202, 2205, 2206, 2209, 2210, 2214—2219, 7362—7364, 7394, 7397—7399, 10811—10816, 10832, 10833, 12665—12681, 12687—12690, 22240, 25905—25907, 37351—37357.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind. (3246 Y)

Bern, den 12. April 1921.

Der Finanzdirektor: Volmar.

Buxtorf & Cie. Act.-Ges.
BASEL
1349' (2161 Q)
Spedition - Schiffahrt - Lagerung - Grenzabfertigung
Sammelverkehre mit
Mannheim, Frankfurt, Berlin, Leipzig, Hamburg
in Verbindung mit der Firma
W. Trinier, internationale Transporte G. m. b. H.
Lörrach, Leopoldshöhe, Mannheim, Ludwigshafen
Tägliche Verladungen nach d. Hauptplätzen von:
Deutschland, Belgien, Holland, Frankreich und Skandinavien
Rhein- und See-Transporte

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit gemäss §§ 13 und 14 der Statuten zu der **Mittwoch, den 25. Mai 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, in Winterthur**, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1. Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1920.
2. Bericht der Kontrollstelle, Gutachten des Aufsichtsrates, Abnahme der Rechnung und Entlastungs-Erteilung.
3. Antrag des Aufsichtsrates über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungskomitees.
5. Wahl der Kontrollstelle (3 Revisoren und 2 Ersatzmänner) für das Jahr 1921.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 15 und 16 der Statuten massgebend.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Direktion zur Einsicht auf. 1363

Winterthur, den 4. Mai 1921.

Namens des Aufsichtsrates der Schweizerischen Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur,
Der Präsident: **Dr. Hans Sulzer.** Der Protokollführer: **Dr. G. Hasler.**

Bamberger, Leroi & Co. Zürich

Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Mittwoch, den 25. Mai 1921, vormittags 11 Uhr, in den Gesellschaftsräumen Stauffacherquai 42/44 in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1920.
2. Vorlage des Geschäftsberichts, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für 1920.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes. 1364

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Zutrittskarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens Montag, den 23. Mai, im vorgenannten Gesellschaftsdomizil erhoben werden.

Zürich, den 4. Mai 1921.

Der Verwaltungsrat.

Graubündner Kantonalbank, Chur

Dotationskapital und Reserven Fr. 35,4 Millionen

Vom Staate garantiert

Wir nehmen Gelder entgegen:

auf Depositenhefte und Sparhefte	à 4½ %
auf Obligationen unserer Anstalt, 2½ Jahre fest	à 5¼ %
auf Obligationen unserer Anstalt, 4½ Jahre fest	à 5½ %
in Depot-Konto, 1—2 Jahre fest	à 5¼ %
in Depot-Konto, 3—6 Jahre fest	à 5½ %

in Konto-Korrent und Check-Konto zu coulanten Bedingungen.

Wir empfehlen uns für die Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte.

Die Direktion.

1022' (508 Ch)

Verkauf von Eichenfässern

Die eidg. Alkoholverwaltung in Bern hat ab ihren Alkoholdepots Aarau, Basel, Burgdorf, Delsberg und Romanshorn infolge grösserer Zufuhr einige Tausend amerikanische Spritbarrels von 180—200 Liter Gehalt, so lange frei zum Preise von **Fr. 20.**— per Stück bei Abnahme von mindestens 20 Stück unfrankiert gegen Barzahlung abzugeben.

Bern, den 4. Mai 1921. (3279 Y) ;1365 Eidg. Alkoholverwaltung.

Vente de fûts en chêne

La Régie fédérale des alcools à Berne offre en vente au prix de **20 francs** la pièce jusqu'à concurrence de la quantité disponible et contre payement comptant quelques milliers de fûts vides « barils à alcool américains » d'une contenance d'environ 180 à 200 litres. Ces fûts sont livrables par les entrepôts des alcools d'Aarau, Bâle, Berthoud, Delémont et Romanshorn par quantités d'au moins 20 pièces; frais de transport à la charge de l'acheteur.

Berne, le 4 mai 1921. (3280 Y) ;1366 Régie fédérale des alcools.

Poste intéressant et d'avenir

est offert à

employé de commerce

connaissant à fond la comptabilité d'une entreprise étendue et l'établissement des prix de revient. Entrée immédiate ou pour époque à convenir. Seules personnes absolument capables et ayant pratique et expérience sont invitées à faire offres avec copies de certificats, références et prétentions de salaire sous **G. 31314 L.** à **Publicitas S. A., Neuchâtel.**

;1297

Station climatérique de Leysin S. A.

Emprunt hypothécaire Ier rang de 1908

Le coupon n° 25 des délégations de cet emprunt est payable par fr. 22. 50, dès le 1er mai 1921, auprès des domiciles suivants: à Lausanne: Comptoir d'Escompte de Genève; Société de Banque Suisse; MM. Ch. Bugnion & Cie; MM. Charrière & Roguin; à Neuchâtel: MM. Berthoud & Cie.

Les titres qui n'auraient pas encore été estampillés, conformément aux décisions prises par l'assemblée du 29 avril 1920, doivent être déposés, le plus tôt possible, pour être régularisés, auprès de l'une des banques sus-indiquées.

Leysin, le 1er mai 1921. (31889 L) 1858

Le conseil d'administration.

FÜLLFEDERREPARATUREN besorgt Hollbrunner Marktgasse 14 BERN

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Basel: *Dr. Kern, Dr. Iselin, Dr. Christ*, Advokaten u. Not., Aeschenvorstadt 38
Bern: *G. Bärtswyl*, Ink. Ausk.
— *F. R. Moser*, Adv. und Ink. u. *E. Werthmüller*, Ink.
Freiburg: *Bank Uldry & Cie.*
Genève: *Herren & Guerchet*, renseignem. et recouvrem. s. tous pays. Brev. d'invent. marques, modèles, etc.
— *J. & W. Herren*, avocats, Représ. dev. tous tribunaux et juridictions.
Horgen: *U. Farner*, Adv.
Kilchberg: *Dr. B. Böhi*, Adv.
Lausanne: *L. Bertarlenne*, agent d'aff. patenté (corr. deutsch und italienisch).
— *Ed. Dirlcq*, avoc.
Luzern: *Dr. R. Grüter*, Adv.
— *Ineichen & Rey*, Rechtsb.
Lugano: *Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi*, Handelsb., Ink.
Montreux: *Paul Pochon*, agt. d'aff. patenté.
Olten: *Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel.*
Romanshorn: *Rosenberger-Grabher*, Rechtsb.-Ink.
St. Gallen: *E. Forster*, Rtsb.
— *Otto Baumann*, Inkassob.
— *Dr. F. Curti*, Adv. u. Ink.
Winterthur: *Dr. W. Wittig.*
Zug: *Aloys Holz*, Rechtsb.
Zürich: *L. V. Bühlmann*, Rechtsanw. (Handelsrecht)
— *Dr. Herforth*, Adv.
— *Dr. Louis Kunz*, Adv.
— *Dr. Otto Wyss*, Advokat.
— *Dr. Paul C. Jaeggy*, Adv., Ink., Waisenhausstr. 2.

Seriöser Mann, mittleren Alters, sucht Stelle als

Meister in Zigarrenfabrik

Ist gut bewandert in Kopfzigarren, Stumpen, Kiel u. Brissago. Gegenwärtig als Meister tätig; besitzt auch einige Kenntnisse in diesem Fach. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten.

Offerten erbeten unter Chiffre H. A B. 1345 an Publicitas A.-G., Bern.

Amerik. Buchführ. lehrt grdl. Ad. Unterrichtshr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch Bücherexp., Zürich. B 15

Carpentier's
Losblätter-Contobücher

Die vollkommensten und daher auf die Dauer die billigsten.

Man verl. Prospekt Nr. 20.

PAUL CARPENTIER SÖHNE
BÜCHERFABRIK, AKTIENGESELLSCHAFT
ZÜRICH
LÖWENSTRASSE 31

2811

Immeubles à vendre

(Ateliers constructions mécaniques)

A vendre à **BEX**, à proximité Gare C. F. F., 2 bâtiments locatifs contigus, avec grand atelier de constructions mécaniques outillé spécialement pour fabrication de grues et autres appareils de levage. Force électrique, — Pour visiter ou pour tous autres renseignements s'adresser **à l'Office des Faillites de Bex.** 1101

Le carnet de sociétaire, **Nr. 14418**, au nom de M. **Joseph Aebischer,** Alpenclub, **Planfayon**, et le duplicata du carnet de sociétaire, **Nr. 9432**, au nom de M. **Jean Brugger,** à **Amelsmühle**, tous les deux de la **Banque Populaire Suisse**, ont disparu. (2953 F) ;1341

Le porteur actuel de ces carnets est invité à les présenter dans les six mois dès ce jour, à la **Banque Populaire Suisse à Fribourg.** Passé ce délai, les dits carnets seront annulés et il en sera délivré des duplicata.

Fribourg, le 3 mai 1921.

Banque Populaire Suisse:
La Direction.

Entreprise

ayant magasins de vente dans les **principales villes de Suisses** accepterait '1296

représentation

de bonne fabrique d'articles techniques, appareils électriques, etc.

Maisons sérieuses que l'affaire intéresse sont priées de faire offres sous **H 31315 L Publicitas, S. A., Berne.**

Wer aus schweizerischen Gaswerken

Gaskoks

bezieht, trägt zur Vermeidung der Arbeitslosigkeit bei. Man sehe darauf, dass man Gaskoks bekommt und nicht einen vom Ausland stammenden

Auslesekoks,

der minderwertig ist. 881

Wo am Orte kein Gaswerk besteht, wende man sich an den

Verband Schweizerischer Gaswerke

(Postfach Hauptpost) **ZÜRICH**

wo jede gewünschte Auskunft erhältlich ist.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne